

CODEX DIPLOMATICUS  
ET EPISTOLARIUS  
REGNI BOHEMIAE

EDIDIT

GUSTAVUS FRIEDRICH

---

TOMI III

FASCICULUS PRIMUS

INDE AB A. MCCXXXI. USQUE AD A. MCCXXXVIII

*Starobylost bsi Čížkova nám dokumentují kopie listin z r. 1237 o směně bsi Čížkova za východočeský újezd Vladislavsko – Sezemicko, mezi opatem kladrubského kláštera benediktinů Reinherem a Hablem, synem Markvartice.*

*Akt směny byl stvrzen požehnaným souhlasem biskupa pražského Bernarda v téže roce 1237.*

*Latinský přepis všech tří dokumentů nalezneme v Codexu diplomaticus et epistolaris, vydaném Gustavem Friedrichem, v dílu III., pod položkami 507-509 resp. 172-173, str. 212-213.*

PRAGAE MDCCCXLII

SUMPTIBUS TERRAE BOHEMIAE

TYPIS DR. ED. GREGRI ET FILII

Lib. I. c. 929.

Ordo S. Bona mōstērii  
Et Abbatia  
Carmen  
Ord. S. Bened.

Anno

1737.

N<sup>o</sup> 18.

in Sup. N<sup>o</sup> 27.

8.

— 60

In nomine scē et individue trinitatis pax omni credenti amen. **L**ivia tēpus  
labitur et gēsta tēporis. oportet ea uel uoce testium uel testimonio litterarū etnari. Quia dū uiuit  
littera uiuit et accio comilla littere. nec de facto surgit calūpnia q̄cūq; tēpore. Inuotescat uitam agen  
tibus q̄d ego Regneri abbas de cladrub cū consensu fratrum suorum concambium cū gallo filio marguardi de  
circuito wadisslawitz siue zereimiti nuncupato Ciscow et omnibus p̄tinentiis eius. et hoc sine addi  
tamento. equa p̄portione bona utraq; ponderantes. Testes autē coram quibus hec acta sunt hi. Dñs wilhal  
mus can̄ praḡ. scriba regis. Dñs hyslaus. Gostup castellan̄ de p̄mda. hagna milostowiz. Beneda de hvojs.  
Stibor de sew. Dñs hyslaus fili⁹ Brazislai. p̄bislav. Rarmirus fili⁹ lupoldi. bezema fili⁹ drislai. p̄cho  
p̄ i. wuhle. Sigs igit̄ posterorū hoc factum ueritate p̄sūpserit. actui m. cc. ḡ. sciat se obligatū. Ut  
cū h̄ pagina firmū robur obtineat. sigillo dñi <sup>regis</sup> in cui⁹ p̄sentia h̄ acta sunt experitiuim insignur. An̄ Ho  
Dñice mcarū. ḡ. .cc. .xxx. vii.



507

In nomine scē et individue trinitatis pax omni credenti amen.

Quia tempus labitur gesta temporis et oportet ea uel uoce testium uel testimonio licet  
terrarum certari. Quia dum uiuit littera uiuit et actio commissa littere nec de facto sur-  
git calupnia quocumq; tempore. Innorescat igitur uitam agentibus qd ego Regnerius abbas de  
clidrub cū consensu fratrum feci concambium cū gallo filio margwardi de circuitu va-  
disslawitz siue ze emitz nuncupato ciscow. et omnibus p̄uencijs eius. et hoc sine ad-  
dicamento equa proportionē bona utraq; ponderantes. Testes autē coram quibus hec acta se-  
hi. Dns wilhalm<sup>us</sup> cān<sup>onicus</sup> prag scriba reg<sup>is</sup> brāhislavs. Hostop castellan<sup>us</sup> de p̄mda. agna mil-  
hostowitz. beneda de swesig. Scribor de swē. brāhislavs fili<sup>us</sup> b̄hislū. p̄bislavs. Kar-  
mir<sup>us</sup> fili<sup>us</sup> lupoldi. herema fili<sup>us</sup> drislū. p̄chos fili<sup>us</sup> wicble. Sigs ḡ poster<sup>is</sup> hoc factum  
uincare p̄sup<sup>er</sup>it. Acton m. cc. g. sciat se obligari. Ut autē h̄ pagina firmū robur obtine-  
ret h̄ acta h̄c conuictum i<sup>n</sup> h̄m̄m. Anno dñi m. cc.





*Handwritten text, possibly a name or title.*

gense regio rinde et epu gregem  
de glio bona moflasy

N<sup>o</sup> 20.

an. 12. V. *Handwritten text.*

in *Handwritten text.*

159

85







ritate ordinaria confirmamus; mandantes sub interminatione anathematis, ne quis hanc nostram confirmationem presumat infringere vel sibi ausu temerario contraire. Datum in Zabardawitz anno dominice incarnationis millesimo ducentesimo tricesimo septimo.

*Autographo appendet e filis sericis rubris Roberti episcopi sigillum, quod eadem forma expressum est atque illud, quod in CDBoh. II, num. 78 descriptum est.* 5

## 172.

*Reinherus, abbas Kladrubensis, circuitum monasterii sui, qui Vladislavsko sive Sezemice appellatur, commutando dat Gallo, filio Marquardi, pro circuitu Čížkov.*

— 1237 — 10

*Exstant duo autographa in membrana scripta, quorum unum (A<sup>1</sup>) in bibliotheca universitatis Pragensis, alterum (A<sup>2</sup>) in tabulario ministerii rerum internarum Pragae asservatur.*

*Erben, Reg. Boh. I, pag. 431, num. 929 (fragm.)*

*Utrumque autographum una eademque manu ignota exaratum est. Scribam e numero 15 monachorum monasterii Kladrubensis fuisse veri simile est. Bina autographa sine dubio confecta sunt, quorum alterum militi Gallo, qui altera ex parte commutationis particeps fuit, traderetur. Sed utrumque autographum in archivo monasterii ea potissimum ex causa mansisse suspicari possumus, quod de eodem contractu alia charta (videlicet num. 173) conscripta est, sane iterum in duobus autographis, quorum alterum miles supra 20 dictus re vera recepisset.*

¶ In nomine sancte et individue<sup>a</sup> trinitatis. Pax omni credenti amen. ¶  
Quia tempus labitur et<sup>b</sup> gesta temporis, oportet ea vel voce testium vel testimonio litterarum eternari, quia dum vivit littera, vivit et accio commissa littere, nec de facto surgit calumpnia quocumque tempore. Innotescat igitur<sup>d</sup> vitam 25 agentibus, quod ego Regnerius, abbas de Cladrub, cum consensu fratrum feci concambium cum Gallo filio Marquardi de circuitu Vladislavitz sive Zezemitz nuncupato Ciscovv<sup>e</sup> et omnibus pertinenciis eius, et hoc sine additamento, equa proportione bona utraque ponderantes. Testes autem, coram quibus hec acta, sunt hii: dominus Wilhalmus canonicus Pragensis, scriba regis, Brazislaus, Nos- 30 tup castellanus de Primda, Agna Milhostowitz,<sup>g</sup> Beneda de Svesing,<sup>h</sup> Stibor de

172. a) ,individue' scribae incuria A<sup>2</sup>. — b) ,et' erronee hoc loco erasum est; recte enim scriba illud ,et' radendo delere debuit, quod post verbum ,temporis' improvide scripsit A<sup>1</sup>. — c) Sequitur locus rarus, in quo ,et' scriptum erat A<sup>2</sup>. — d) ,igitur' omittitur in A<sup>2</sup>. — e) ,Ciscovv' fortasse eodem atramento, sed certe eadem manu scriptum est in loco raso, ubi prius 35 fortasse ,Probostov' scriptum erat, A<sup>1</sup>, A<sup>2</sup>. — f) Quae subsequuntur usque ad finem, eodem fere atramento et eadem manu, sed paulo post addita sunt A<sup>1</sup>, A<sup>2</sup>. — g) ,Hagna Milostowitz' A<sup>2</sup>. — h) ,Svesig' A<sup>1</sup>; ,Sveys' A<sup>2</sup>.

Svesing,<sup>1</sup> Brazislavs filius Brazislai; Pribislavs, Ratmirus filii Lupoldi, Zezema filius Drislai, Perchos<sup>k</sup> filius<sup>lis</sup> Withle. Si quis igitur posteriorum hoc factum irritare presumpserit, actori in CC marcis sciat se obligatum. Ut autem hec pagina firmum robur obtineat, sigillo domini regis,<sup>l</sup> in cuius presencia<sup>m</sup> hec acta sunt, expetivimus insigniri. Anno Domini incarnato<sup>n</sup> M<sup>o</sup>C<sup>o</sup>XXXVII.

*Autographo A<sup>1</sup> appendet e scidula membranae sigillum Venceslai I. regis e cera naturali confectum, quod eadem forma expressum est atque illud, quod apud chartam num. 15 descripsimus. — Sigillum, quod autographo A<sup>2</sup> etiam e scidula membranae appendebat, iam avulsum et deperditum est.*

## 173.

Reinherus, abbas Kladrubensis, circuitum monasterii sui, qui Vladislavsko appellatur, commutando dat Gallo, filio Marquardi, pro circuito Čížkov, consentiente Bernhardo, episcopo Pragensi, et conventu monasterii sui atque Venceslao I. rege aprobante.

— 1237 —

*Autographum in membrana scriptum in bibliotheca universitatis Pragensis asservatur (A). Erben, Reg. Boh. I, pag. 431, num. 928 (fragm.).*

*Autographum duorum scriptorum opera confectum est. Maiorem chartae partem usque ad testium elenchum scriba, quem Přemysl 6<sup>o</sup> appellavimus, exaravit. De quo scriba vide prooemium privilegii, quod monasterio in Doubravnik Přemysl, marchio Moraviae, 29. iulii 1235 dedit (num. 119). Testium vero nomina paulo post altera quadam manu ignota addita sunt. — Notandum est in arenga huius chartae arengam privilegii modo commemorati imitatione exprimi, quae res iisdem verbis ineuntibus clare proditur. Quoniam autem in privilegio Doubravnicensi privilegium monasterio Tišnovicensi a 1234 concessum (v. num. 88) verbis haud quaquam mutatis repetitur, fieri non potest, ut huius chartae dictatorem eundem ac dictatorem privilegii Doubravnicensis existimemus. Tum si hanc chartam cum chartis a Vilhelmo, notario regis, dictatis contuleris et ad iuncturas „quodam baculo sustentetur” vel „evidentius . . . testimonium” animum advertaris, etiam hanc chartam a Vilhelmo notario dictari potuisse conicies. Qua in coniectura examinanda omnis dubitatio auferetur, si commemoraverimus ab eodem notario etiam donationem monasterio Tišnovicensi 6. iunii 1235 oblatam (num. 113) esse dictatam, cuius arenga etiam arengam privilegii eidem monasterio concessi (v. num. 88) quodam modo imitat. — Testes fere omnes (duobus exceptis) diversi sunt ab illis, qui in altera charta de eadem commutatione confecta (v. num. 172) nominantur. Quam ob rem testes non ad actionem, sed ad chartae confectionem (procul dubio sigillorum appensionem) referendos esse puto. — In temporis nota dies quidem non adfertur, sed chartam non ante diem 10. maii scriptam esse ex eo cognosci potest, quod Bernardi episcopi Pragensis sigillo roborata est.*

§ In nomine sancte trinitatis et individue unitatis amen. § Consuevit antiquorum laudabilis providencia ea, que in presenciarum geruntur, maxime ad

172. <sup>o</sup> Sve<sup>s</sup> A<sup>1</sup>; Sew<sup>s</sup> A<sup>2</sup>. — <sup>k</sup>) Prichoz<sup>s</sup> (Pchos) A<sup>2</sup>. — <sup>l</sup>) regis<sup>s</sup> eadem manu superscriptum est in A<sup>2</sup>. — <sup>m</sup>) presentia<sup>s</sup> A<sup>2</sup>. — <sup>n</sup>) ita (loco incarnationis) A<sup>1</sup>; a. dnice incarn<sup>s</sup> A<sup>2</sup>.

posteris transmittenda scripto diligenter commendare, ut memoria humana tam presencium quam posterorum, naturaliter oblivioni subiecta, quasi quodam baculo sustentetur. Notum sit itaque tam presentibus quam futuris presentem paginam inspec<sup>t</sup>uris, quod ego Regnerus, Cladorubensis monasterii abbas, de voluntate domini nostri illustris regis Boemorum Wencezlay, consencientibus et laudantibus cunctis fratribus capituli mei, consenciente etiam venerabili domino nostro episcopo Pragensi Bernhardo, cambium feci cum Gallo, milite domini regis, filio Marquardi, tradens ei circuitum monasterii mei nomine Wladislausco pro suo circuito, qui vocatur Chizcov. In ipsa etiam concambii pactione inter nos statuimus, tam a fratribus monasterii Cladorubensis<sup>a</sup> presentibus et posteris, quam etiam a predicto milite et a sua posteritate inviolabiliter observari, ut quecumque pars nostrum predictam commutationem retractare vel irritare attemptaverit, persolutis<sup>b</sup> ducentis marcis argenti, in contrarium se posse agere cognoscat. Et ut hec pactio concambii perpetue robor obtineat firmitatis, presenti caucioni sigillum domini regis et sigillum domini episcopi Pragensis propter evidencius et securius testimonium appendere postulavi. Acta sunt hec anno dominice incarnationis millesimo CCXXVII, epacta XII,<sup>1</sup> indictione X coram testibus subnotatis<sup>c</sup>: domino Peregrino episcopo, domino Epone preposito Pragense, domino decano Arnolde, Arnolde preposito Wisegradese<sup>d</sup>, Hermanno preposito Lutomiricense, Tobia preposito Bolezlaviensi, Sdzlao<sup>e</sup> canonico Pragense, Bohuzlao camerario regis Bohemie, Alberto iudice curie, Voccone subcamerario, Jarozlao fratre ipsius Galli, Benesio marscalco, Budizlao nobili, Brecilao, Noztupo castellano de Primda, Sulizlao de Cubito, Svoise cum suo fratre Dluhomilo, Mstidruogo purcravio Pragensi, Ipocone nepote suo, Zlaunico, Bohuzlao cum fratre suo Neuglaz et aliis quam pluribus, quorum nomina non sunt subnotata.

*Autographo appendebant tria sigilla, quorum solum duo adhuc supersunt: 1) Sigillum e cera communi confectum, formae ex longo rotundae (cuius altitudo fere 61 mm sunt) in latere dextro et sinistro defractum, appendet e scidula membranae. In sigilli area conspicitur figura episcopi in ornatu cum infula, qui manu dextra pedum episcopale gerit umero dextro impositum, sinistra vero librum pro pectore tenet. Circumscriptionis litterae maximam partem defractae et attritae sic restituendae esse videntur: † SIGILLV·BERNARDI·DEI·GRA: PRAGEN·EPI. (Sigillum eadem forma percussum est atque illud, quod chartae num. 180 appendet). — 2.) Secundum sigillum (quod olim procul dubio filis sericis appensum fuisse duo foramina incisa demonstrant) nunc iam deperditum,*

173. a) C<sup>i</sup> in loco raso eodem atramento (fortasse ex ,cr<sup>i</sup>) corr. A. — b) per (p) iam voce ,solutis<sup>i</sup> scripta eadem manus addidit A. — c) Quae subsequuntur, alio atramento aliaque manu scripta sunt A. — d) ita scribae incuria A. — e) ,di<sup>i</sup> ex ,a<sup>i</sup> eodem atramento correctum est A; ,zlao<sup>i</sup> in loco raso scriptum (prius hic ,arno<sup>i</sup> scriptum erat). — f) ita A; scriba J<sup>i</sup> in ,z<sup>i</sup> mutare voluit, sed emendationem ad finem non perduxit.

1.) In epacta computanda notarius erravit; ad annum 1237 epacta XXII pertinet.